



دليل توثيق المصادر والمراجع

أقر في المجلس الأكاديمي
بتاريخ 14 ربيع الآخر 1442هـ 30 نوفمبر 2020م

www.css.edu.om

ضوابط توثيق المصادر والمراجع

١ الكتب المقدسة

وتشمل الكتب المقدسة الخاصة بتشريع الديانات عند مختلف الشعوب، مثل القرآن، والتوراة، والإنجيل، ويتم توثيقها في المتن على النحو الآت:

التوثيق في المتن	(اسم الكتاب. اسم السورة/ الفصل: رقم الآية)
مثال	(المجادلة: ١١) (إنجيل يوحنا. الإصحاح الأول: ٩-١١)

٢ الحديث الشريف

يتعيّن على الباحث أن يستدل على قضاياه بالأحاديث الصحيحة، ويخرجها من الصحاح والمسانيد ك (مسند الربيع، وصحيح البخاري، وصحيح مسلم...)، ولا يخرج الباحث عن الكتب الستة إلا للضرورة، مع ذكر الحكم على الحديث إن وُجد. وتخريج الحديث يكون كالآتي:

التوثيق في الهامش	اسم العائلة أو الشهرة، الاسم الشخصي، اسم الكتاب، رقم الحديث. (أو حسب ترتيب كل كتاب) الطبعة. (مكان النشر: دار النشر، سنة النشر)، الجزء، الصفحة.
مثال	• لفراهيدي، الربيع بن حبيب، الجامع الصحيح مسند الإمام الربيع بن حبيب، رقم الحديث: ٣، ط ١؛ (سلطنة عمان: وزارة الأوقاف والشؤون الدينية، ١٤٣٢ هـ - ٢٠١١ م)، ص ٨٦. • الترمذي، محمد بن عيسى بن سَورة، سنن الترمذي، رقم الحديث: ٢٤٣، ط ٢، تحقيق. أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي. (القاهرة: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، ١٩٧٥ م)، ج ٢، ص ١١.

التوثيق في قائمة المراجع	اسم العائلة أو الشهرة، الاسم الشخصي. عنوان الكتاب كاملاً. التحقيق. الطبعة. الجزء. مكان النشر: دار النشر، سنة النشر.
مثال	- الفراهيدي، الربيع بن حبيب، الجامع الصحيح مسند الإمام الربيع بن حبيب الفراهيدي. ط ١. سلطنة عمان: وزارة الأوقاف والشؤون الدينية، ١٤٣٢ هـ ٢٠١١ م. - لترمذي، أبو عيسى محمد بن عيسى. سنن الترمذي. تحقيق. أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي ط ٢. ج ٢. مصر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، ١٩٧٥.

٣ المعاجم اللغوية، والقواميس المصطلحية، والموسوعات العلمية

عند شرح معاني الكلمات: إن كانت الكلمة في حديث، فيرجع إلى كتب غريب الحديث، مثل كتاب النهاية، وإن كان غير ذلك، فيرجع للمعاجم القديمة المشهورة كمعجم العين ولسان العرب والقاموس المحيط، ولا يرجع للمعاجم المعاصرة كالوسيط إلا للضرورة.

التوثيق في الهامش	الاسم الأخير ثم الاسم الأول للمؤلف، عنوان المعجم/ القاموس/ الموسوعة، التحقيق/ الترجمة، الطبعة. (مكان النشر: دار النشر، سنة النشر)، الجزء، الصفحة: المادة
مثال	- الجهوري، أبو نصر إسماعيل بن حماد، تاج اللغة وصحاح العربية، تحقيق. أحمد عبد الغفور عطار، ط ٤. (بيروت: دار العلم للملايين، 2009)، ج 4، ص 55: مادة "و ث ق" - برنس، جيرالد، قاموس السرديات، ترجمة. السيد إمام، ط 1. (القاهرة: ميريت للنشر والمعلومات، 2003)، ص 67: مادة "السرد" - دائرة المعارف الإسلامية، ط 1. (الإمارات: مركز الشارقة للإبداع الفكري، 1998)، ص 34: مادة "القدس"

الاسم الأخير ثم الاسم الأول للمؤلف. عنوان المعجم/ القاموس/ الموسوعة، التحقيق/ الترجمة. الطبعة. الجزء. مكان النشر: دار النشر. سنة النشر	التوثيق في قائمة المراجع
الجهوري، أبو نصر إسماعيل بن حماد. تاج اللغة وصحاح العربية. تحقيق. أحمد عبد الغفور عطار. ط٤. بيروت: دار العلم للملايين، ٢٠٠٩ • برنس، جيرالد. قاموس السرديات. ترجمة. السيد إمام ط١. القاهرة: ميريت للنشر والمعلومات، ٢٠٠٣ • دائرة المعارف الإسلامية. ط١. الإمارات: مركز الشارقة للإبداع الفكري، ١٩٩٨	مثال

٤ كتاب لمؤلف واحد

اسم العائلة أو الشهرة، الاسم الشخصي، عنوان الكتاب، التحقيق/ الترجمة/ التجميع، رقم الطبعة. (البلد: دار النشر، سنة النشر)، رقم الجزء: رقم الصفحة	التوثيق في الهامش
• العوتبي، سلمة بن مسلم، الإبانة في اللغة العربية، تحقيق. عبد الكريم خليفة وآخرون، ط١. (مسقط: وزارة التراث القومي والثقافة، ١٤٢٠ هـ - ١٩٩٩ م)، ج١، ص١٦٠ • كارل بروكلمان، تاريخ الأدب العربي، ترجمة. عبد الحليم النجار، ط٥. (القاهرة: دار المعارف، 1983 م)، ج٢: ص٣٧	مثال

التوثيق في قائمة المراجع	اسم العائلة أو الشهرة، الاسم الشخصي. عنوان الكتاب كاملاً. التحقيق/ الترجمة/ التجميع. الطبعة. الجزء. مكان النشر: دار النشر، السنة
مثال	العوتبي، سلمة بن مسلم. الإبانة في اللغة العربية . تحقيق. عبد الكريم خليفة وآخرون. ط١. مسقط: وزارة التراث القومي والثقافة، ١٤٢٠ هـ - ١٩٩٩ م بروكلمان، كارل. تاريخ الأدب العربي . ترجمة. عبد الحليم النجار. ط٥. ج٢. القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣ م

٥ كتاب لمؤلفين أو أكثر

في حالة وجود أكثر من مؤلف واحد يتم قلب اسم المؤلف الأول فقط في قائمة المراجع، بحيث يبدأ باسم العائلة وبعدها الاسم الشخصي، بينما أسماء المؤلفين الآخرين تكتب كما هي دون قلبها

التوثيق في الهامش	اسم العائلة أو الشهرة الأول، الاسم الشخصي، اسم المؤلف الثاني كما هو دون قلبه، عنوان الكتاب، التحقيق/ الترجمة/ التجميع، رقم الطبعة. (البلد: دار النشر، سنة النشر)، رقم الجزء: رقم الصفحة
مثال	الشايحي، عبد الرزاق، وعبد الرؤوف الكمال، أحاديث الاحتكار حجيتها وأثرها في الفقه الإسلامي ، ط١. (بيروت: دار ابن حزم. ٢٠٠٠ م)، ص ٣٤

التوثيق في قائمة المراجع	اسم العائلة أو الشهرة الأول، الاسم الشخصي، اسم المؤلف الثاني كما هو دون قلبه. عنوان الكتاب كاملاً. التحقيق/ الترجمة/ التجميع. الطبعة. الجزء. مكان النشر: دار النشر، السنة
مثال	الشايحي، عبد الرزاق، وعبد الرؤوف الكمال. أحاديث الاحتكار حجيتها وأثرها في الفقه الإسلامي . ط١. بيروت: دار ابن حزم. ٢٠٠٠ م

٦ المخطوطات

التوثيق في الهامش	الاسم الأخير، ثم الاسم الأول للمؤلف، عنوان المخطوط، تاريخ النسخ، اسم المجموعة، رقم الإيداع، مكان الإيداع، البلد، عنوان الفصل، الجزء، الصفحة
مثال	العوتبي، سَلَمَة بن مُسلم، كتاب الضياء ، ١٠٦٣ هـ، رقم الإيداع ٧٦٩، مكتبة السيد أحمد بن محمد البوسعيدي، سلطنة عمان، ج 1، ص ٦٢ السنوسي، محمد بن يونس، مختصر لطيف في علم المنطق ، ٨٩٥ هـ، مكتبة جامعة النجاح الوطنية، نابلس، المقدمة
التوثيق في قائمة المراجع	الاسم الأخير، ثم الاسم الأول للمؤلف. عنوان المخطوط. تاريخ النسخ. اسم المجموعة. رقم الإيداع. مكان الإيداع. البلد
مثال	العوتبي، سَلَمَة بن مُسلم. كتاب الضياء . ١٠٦٣ هـ. رقم الإيداع ٧٦٩، مكتبة السيد أحمد بن محمد البوسعيدي. سلطنة عمان السنوسي، محمد بن يونس. مختصر لطيف في علم المنطق . ٨٩٥ هـ، مكتبة جامعة النجاح الوطنية. نابلس

٧ المقالات العلمية

التوثيق في الهامش	الاسم الأخير، ثم الاسم الأول للكاتب، "عنوان المقال"، اسم المجلة ورقم العدد (التاريخ بالشهر والسنة): رقم الصفحة
مثال	كبير، آمال، "الرؤية السردية في مقامات الهمذاني، ٣٥٨-٣٩٨ هـ"، مجلة الآداب واللغات ٠٧ (ديسمبر ٢٠١٧م): ص ١٩٠

التوثيق في الفهرس	الاسم الأخير، ثم الاسم الأول للكاتب. "عنوان المقال". اسم المجلة ورقم العدد (التاريخ بالشهر والسنة): عدد صفحات المقال
	كبير، آمال. "الرؤية السردية في مقامات الهمذاني، ٣٥٨- ٣٩٨هـ". مجلة الآداب واللغات ٠٧ (ديسمبر ٢٠١٧م): ص١٨٦-ص٢٠٢

٨ المقالات الإلكترونية

التوثيق في الهامش	الاسم الأخير، ثم الاسم الأول للكاتب "عنوان المقال" اسم الصحيفة/ المجلة ورقم العدد، التاريخ باليوم والشهر، (ثم السنة، عنوان الموقع الإلكتروني. (تاريخ الزيارة
مثال	الصغير، فاطمة، "مظاهر أدبية النص النثري عند محمد البشير الإبراهيمي"، عود الند العدد الفصلي ٩ صيف ٢٠١٨م https://www.oudnad.net/spip.php?article1968&lang=ar (تمت الزيارة في ٠٢ أغسطس، ٢٠١٨م)

التوثيق في قائمة المراجع	الاسم الأخير، ثم الاسم الأول للكاتب. "عنوان المقال". اسم الصحيفة/ المجلة ورقم العدد، التاريخ باليوم والشهر، (ثم السنة، عنوان الموقع الإلكتروني. (تاريخ الزيارة
	الصغير، فاطمة. "مظاهر أدبية النص النثري عند محمد البشير الإبراهيمي". عود الند العدد الفصلي ٩ صيف ٢٠١٨م https://www.oudnad.net/spip.php?article1968&lang=ar (تمت الزيارة في ٠٢ أغسطس، ٢٠١٨م)

التوثيق في الهامش	الاسم الأخير، الاسم الأول للطالب، "عنوان البحث"، (طبيعة البحث، اسم الجامعة، التاريخ بالسنة)، رقم الصفحة
مثال	المعولي، سيف بن سليمان بن ناصر، "الدلالة اللغوية وأثرها في توجيه الحكم الشرعي عند أجوبة المحقق الخليلي"، (رسالة ماجستير، جامعة نزوى، ٢٠١٦م)، ص ٣٩
التوثيق في قائمة المراجع	الاسم الأخير، الاسم الأول للطالب، "عنوان البحث". طبيعة البحث، اسم الجامعة، التاريخ بالسنة
مثال	المعولي، سيف بن سليمان بن ناصر. "الدلالة اللغوية وأثرها في توجيه الحكم الشرعي عند أجوبة المحقق الخليلي". رسالة ماجستير، جامعة نزوى، ٢٠١٦م

١٠ الملتقيات

تشمل الملتقيات إحدى المصادر العلمية التي يمكن أن تعتمد في بحث من بحوث العلوم الإنسانية، الندوات العلمية، والملتقيات/ المؤتمرات الوطنية والدولية التي عادة ما تنشر أعمالها ضمن عدد خاص بأيام الملتقى ويكون توثيقها كالتالي:

التوثيق في الهامش	الاسم الأخير، ثم الاسم الأول للمشارك، "عنوان المداخلة"، عنوان الملتقى (المكان: البلد، التاريخ باليوم والشهر، ثم السنة)، رقم الصفحة
مثال	حامد، كامل محمد حسين، "أثر الوقف في دعم وتطوير التعليم الشرعي وتطبيقاته المعاصرة"، العلوم الشرعية تحديات الواقع وآفاق المستقبل (كلية العلوم الشرعية: سلطنة عمان، ١١ ديسمبر، ٢٠١٨م)، ص ٧٤٨

التوثيق في قائمة المراجع	الاسم الأخير، ثم الاسم الأول للمشاركة. "عنوان المداخلة". عنوان الملتقى. المكان: البلد، التاريخ باليوم والشهر، ثم السنة، عدد الصفحات كاملة
مثال	حامد، كامل محمد حسين "أثر الوقف في دعم وتطوير التعليم الشرعي وتطبيقاته المعاصرة". العلوم الشرعية تحديات الواقع وآفاق المستقبل . كلية العلوم الشرعية: سلطنة عمان، ١١ ديسمبر، ٢٠١٨ م، ص ٧٤٢-٧٦٦

١١ المقابلات الشخصية

تشمل المقابلات الشخصية الحوارات المباشرة وكذا الاتصالات الهاتفية: محفوظة، أو مبنوثة، أو منشورة ويتم توثيقها على النحو الآتي:

١١ ١ - المقابلات المحفوظة

التوثيق في الهامش	الاسم الأخير للشخصية، الاسم الأول (معلومات موجزة)، الاسم الأول ثم الاسم الأخير للمحاور، مكان المقابلة، تاريخ المقابلة باليوم والشهر، ثم السنة
مثال	الخليلي، أحمد بن حمد (المفتي العام لسلطنة عمان)، في مناقشة مع المؤلف، مكتب الإفتاء، سلطنة عمان، غرة ذي القعدة ١٤٤١هـ، الموافق ٢٣ يونيو ٢٠٢٠ م

التوثيق في قائمة المراجع	الاسم الأخير للشخصية، الاسم الأول (معلومات موجزة). الاسم الأول ثم الاسم الأخير للمحاور. مكان المقابلة. تاريخ المقابلة باليوم والشهر، ثم السنة
مثال	الخليلي، أحمد بن حمد (المفتي العام لسلطنة عمان). في مناقشة مع المؤلف. مكتب الإفتاء، سلطنة عمان. غرة ذي القعدة ١٤٤١هـ، الموافق ٢٣ يونيو ٢٠٢٠ م

١١ - ٢ - المقابلات المنشورة

التوثيق في الهامش	الاسم الأخير، ثم الاسم الأول للمحاور، "موضوع الحوار بين شولتين"، الاسم الكامل للشخصية المقابلة، (البلد: دار النشر، السنة)، رقم الصفحة
مثال	علوي، حافظ إسماعيلي، ووليد أحمد العناتي، "أسئلة اللغة أسئلة اللسانيات: حصيلة نصف قرن من اللسانيات في الثقافة العربية"، حوار مع تمام حسان. ط١. (الرباط: دار الأمان، ٢٠٠٩م)، ص٥٠

التوثيق في قائمة المراجع	الاسم الأخير، ثم الاسم الأول للمحاور. "موضوع الحوار بين شولتين". الاسم الكامل للشخصية المقابلة. البلد: دار النشر، السنة: عدد الصفحات
مثال	علوي، حافظ إسماعيلي، ووليد أحمد العناتي. "أسئلة اللغة أسئلة اللسانيات: حصيلة نصف قرن من اللسانيات في الثقافة العربية". حوار مع تمام حسان. ط١. الرباط: دار الأمان، ٢٠٠٩م: ص٥٠- ص٥٤

١١ - ٣ - المقابلات المبتوثة

التوثيق في الهامش	الاسم الأخير، ثم الاسم الأول للشخصية (معلومات موجزة)، الاسم الأول ثم الاسم الأخير للمحاور، اسم البرنامج، ثم القناة الإذاعية، التاريخ باليوم والشهر، ثم السنة
مثال	بوندي، ماكجورج، مقابلة مع روبرت ماكنيل، برنامج News Hour، قناة الإذاعة العامة (PBS) فبراير ٧، ١٩٩٠م

التوثيق في قائمة المراجع	الاسم الأخير، ثم الاسم الأول للشخصية (معلومات موجزة). الاسم الأول ثم الاسم الأخير للمحاور. اسم البرنامج. ثم القناة الإذاعية. التاريخ باليوم والشهر، ثم السنة
مثال	بوندي، ماكجورج، مقابلة مع روبرت ماكنيل، برنامج News Hour ، قناة الإذاعة العامة (PBS) فبراير ٧، ١٩٩٠م

ملاحظات عامة

- ١ عند ذكر المرجع لأول مرة تذكر معلوماته كاملة وعند تكرره لأكثر من مرة في صفحات موالية يتم توثيقه باعتماد نموذج التوثيق القصير بذكر اسم الشهرة أو اللقب للمؤلف، اسم الكتاب مختصراً، مرجع سابق، الجزء، الصفحة. مثال: العوتبي، الإبانة، مرجع سابق، ج ١، ص ١٦٠.
- ٢ إذا تعددت المراجع في رقم هامش واحد، فيقدم الأقدم تاريخاً.
- ٣ يتم توثيق المرجع الذي يتكرر لأكثر من مرة مباشرة باعتماد عبارة (المرجع نفسه) إلى جانب رقم الجزء والصفحة؛ حيث تأخذ مكان اسم المؤلف وعنوان المرجع. وبعبارة (المرجع نفسه) لوحدتها إذا كانت معلومات التوثيق متطابقة.
- ٤ تكون الإشارة في الهامش إلى المرجع الذي اختصر منه الباحث أو أعاد صياغة بعض عباراته أو تصرف فيه بكلمة (انظر)، أو (راجع) ثم يوثق المرجع ولا يكتب كلمة بتصرف، أما في حالة النقل المباشر فيضع النص المنقول بين علامتي التنصيص، ويشير في الهامش مباشرة إلى المرجع من غير إضافة كلمة (انظر).
- ٥ تُضاف بعض الرموز في حال عدم توفر بعض البيانات كالآتي: بدون مكان النشر: د.م، بدون اسم الناشر: د.ن، بدون رقم الطبعة: د.ط، بدون تاريخ النشر: د.ت.

٦ عند ترجمة الأعلام: يذكر الاسم كاملاً مع اللقب والكنية إن وُجد، ثم سنة الولادة والوفاة بالهجري والميلادي (إن وُجد)، وأشهر آثاره، ثم مرجع الترجمة. مثال: محمد بن عبد الله بن تومرت المصمودي البربري، أبو عبد الله، المتلقب بالمهدي، ويقال له مهدي الموحدين، له كتاب: كنز العلوم، وأعز ما يُطلب. انظر: محمد بن أحمد بن عثمان الذهبي، سير أعلام النبلاء، تحقيق. مجموعة من المحققين بإشراف الشيخ شعيب الأرنؤوط، ط٣. (بيروت: مؤسسة الرسالة، ١٩٨٥م)، ج١٩، ص ٥٣٩؛ والزركلي، الأعلام، ج ٦، ص ٢٢٨.

٧ عند ترجمة الأماكن: يذكر ما يزيل الإبهام عنها بصورة موجزة مع ذكر المرجع.

٨ مثال: قَرْق: موضع بنزوى من أعمال عُمان. انظر: (يذكر المرجع).

٩ تحذف الدرجة العلمية والألقاب المهنية من الأسماء الشخصية في معظم سياقات البحث دون أن تفقد هذه الأسماء صفة الاحترام فيها، وهذه القاعدة تستثني الخطابات المباشرة التي عادة ما تظهر فيها هذه الدرجات أو الألقاب جنباً إلى جنب مع الأسماء.

١٠ ترتب المراجع والمصادر في قائمة المراجع وفق اسم العائلة أو الشهرة ترتيباً أبجدياً، وتتم كتابة أسماء الأعلام المعروفة كالعلماء والملوك والقديسين باسم الشهرة، وترتب أبجدياً حسب هذا الاسم.

١١ ترتب أسماء الأعلام العربية المبدوءة بـ (ال) التعريف تحت الحرف الثاني مباشرة في حين يتم ترتيب أسماء الأعلام التي تبدأ بـ (أبو، وابن، وعبد) تحت الحروف الأولى لهذه الأسماء باعتبارها جزءاً لا يتجزأ من الاسم.

١٢ ترتب المراجع التي تعود إلى المؤلف نفسه زمنياً إذا اختلفت تواريخ نشرها، وأبجدياً إذا اتفقت في تاريخ النشر.

١٣ توضع المراجع بدون ترقيم.